

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 97

Volume 34

18 April 1991

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 942/91 of 17 April 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 943/91 of 17 April 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 944/91 of 17 April 1991 altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	5
Commission Regulation (EEC) No 945/91 of 17 April 1991 fixing the maximum export refund for white sugar for the 50th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 983/90	7
Commission Regulation (EEC) No 946/91 of 17 April 1991 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	8
Commission Regulation (EEC) No 947/91 of 17 April 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	10
Commission Regulation (EEC) No 948/91 of 17 April 1991 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	12
Commission Regulation (EEC) No 949/91 of 17 April 1991 altering the export refunds on syrups and certain other sugar sector products exported in the natural state	14

Commission

91/213/EEC :

- * Commission Decision of 15 March 1991 fixing the total amount of a periodic penalty payment imposed on *Compagnie des Cristalleries Baccarat* pursuant to Article 16 of Council Regulation No 17 (Case IV/33.300 — Baccarat) 16

91/214/ECSC :

- * Commission Decision of 22 March 1991 derogating from High Authority recommendation No 1/64 concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community (147th derogation) 18

91/215/ECSC :

- * Commission Decision of 22 March 1991 derogating from High Authority recommendation No 1/64 concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community (148th derogation) 20

91/216/EEC :

Commission Decision of 25 March 1991 fixing the aid for private storage of carcasses and half-carcasses of lamb in connection with the invitations to tender issued under Regulation (EEC) No 433/91 22

91/217/EEC :

- * Commission Decision of 26 March 1991 approving the plan for the eradication of brucellosis in sheep and goats presented by the Republic of Portugal 23

91/218/EEC :

- * Commission Decision of 26 March 1991 approving the plan for the eradication of brucellosis in sheep and goats presented by the Hellenic Republic 24

91/219/EEC :

- * Commission Decision of 26 March 1991 approving the plan for the eradication of brucellosis in sheep and goats presented by Spain 25

91/220/EEC :

- * Commission Decision of 26 March 1991 approving the plan for the eradication of brucellosis in sheep and goats presented by France 26

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 942/91
of 17 April 1991**

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 533/91⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 16 April 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 533/91 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 April 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 April 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 59, 6. 3. 1991, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 April 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levy
0709 90 60	135,47 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
0712 90 19	135,47 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	195,38 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	195,38 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	169,76
1001 90 99	169,76
1002 00 00	154,95 ⁽⁴⁾
1003 00 10	151,40
1003 00 90	151,40
1004 00 10	141,19
1004 00 90	141,19
1005 10 90	135,47 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	135,47 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	141,03 ⁽⁴⁾
1008 10 00	50,93
1008 20 00	137,94 ⁽⁴⁾
1008 30 00	58,73 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	58,73
1101 00 00	253,16 ⁽⁶⁾
1102 10 00	232,29 ⁽⁶⁾
1103 11 10	316,41 ⁽⁶⁾
1103 11 90	271,78 ⁽⁶⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 943/91

of 17 April 1991

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3845/90 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 16 April 1991;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 April 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 April 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 April 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 944/91**of 17 April 1991****altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91⁽²⁾, and in particular Article 19 (1) and (2) thereof,

Whereas the rates of the refunds applicable from 1 April 1991 to the products listed in the Annex, exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, were fixed by Commission Regulation (EEC) No 783/91⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and criteria contained in Regulation (EEC) No 783/91 to the information at present available to the Commission that the export refunds at present applicable should be altered as shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of refund fixed by Regulation (EEC) No 783/91 are hereby altered as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 April 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 April 1991.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 95.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 April 1991 altering the rates of the refunds applicable to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Rate of refund in ECU/100 kg:

White sugar:	37,80
Raw sugar:	34,77
Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 85 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$37,80 \times \frac{S^{(1)}}{100}$ or
If those syrups are obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, whether or not the dissolving is followed by inversion: The rate fixed above for 100 kg of white or raw sugar used for the dissolution	
Molasses:	—
Isoglucose ⁽²⁾ :	37,80 ⁽³⁾

(¹) 'S' represents per 100 kilograms of syrup

- the sucrose content (including invert sugar expressed as sucrose) of the syrup in question, where the latter is not less than 98 % pure,
- the extractable sugar content of the syrup in question, where the latter is not less than 85 %, but less than 98 % pure.

(²) Products obtained by isomerization of glucose, which have a content by weight in the dry state of at least 41 % fructose and of which the total content by weight in the dry state of polysaccharides and oligosaccharides, including the di- or trisaccharides content, does not exceed 8,5 %.

(³) Amount of refund per 100 kilograms of dry matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 945/91

of 17 April 1991

fixing the maximum export refund for white sugar for the 50th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 983/90

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 983/90 of 19 April 1990 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2786/90⁽⁴⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 983/90, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 50th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 50th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to amended Regulation (EEC) No 983/90 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 40,398 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 April 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 April 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 100, 20. 4. 1990, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 265, 28. 9. 1990, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 946/91**of 17 April 1991****altering the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75
of 29 October 1975 on the common organization of the
market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular the fourth sentence of
the second subparagraph of Article 16(4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75
of 29 October 1975 laying down general rules for granting
export refunds on cereals and criteria for fixing the
amount of such refunds ⁽³⁾,

Whereas the corrective amount applicable to the refund
on cereals was fixed by Commission Regulation (EEC) No
695/91 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
940/91 ⁽⁵⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward
delivery prices, taking foreseeable developments on the

market into account, the corrective amount at present
applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16(4) of
Regulation (EEC) No 2727/75, fixed in the Annex to
amended Regulation (EEC) No 695/91 which is appli-
cable to the export refunds fixed in advance in respect of
cereals, is hereby altered to the amounts set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 April 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 17 April 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 76, 22. 3. 1991, p. 21.

⁽⁵⁾ OJ No L 95, 17. 4. 1991, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 April 1991 altering the corrective amount applicable
to the refund on cereals

(ECU/tonne)

Product code	Destination (1)	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8	5th period 9	6th period 10
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 90 000	01	0	0	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1002 00 00 000	01	0	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1003 00 10 000	01	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1003 00 90 000	01	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1004 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	0	0	—	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 100	01	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 130	01	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 150	01	0	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 170	01	0	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 180	01	0	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 600	01	0	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 100	01	0	0	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00
1103 11 10 200	01	0	0	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00
1103 11 10 500	01	0	0	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00
1103 11 10 900	01	0	0	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00
1103 11 90 100	01	0	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1103 11 90 900	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) For the following destinations:

01 All third countries.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53), as last amended by Regulation (EEC) No 3049/89 (OJ No L 292, 11. 10. 1989, p. 10).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 947/91

of 17 April 1991

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3608/90⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 932/91⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 3608/90 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 16 April 1991,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 April 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 April 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 350, 14. 12. 1990, p. 68.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 16. 4. 1991, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 April 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	39,56 ⁽¹⁾
1701 11 90	39,56 ⁽¹⁾
1701 12 10	39,56 ⁽¹⁾
1701 12 90	39,56 ⁽¹⁾
1701 91 00	44,54
1701 99 10	44,54
1701 99 90	44,54 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 948/91
of 17 April 1991
altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 883/91⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 883/91 to the informa-

tion known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 883/91 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 April 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 April 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 90, 11. 4. 1991, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 April 1991 altering the export refunds on white sugar
and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

Product code	Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	34,77 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	34,77 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	34,77 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	34,77 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3780
1701 99 10 100	37,80	
1701 99 10 910	37,80	
1701 99 10 950	37,80	
1701 99 90 100		0,3780

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 949/91

of 17 April 1991

altering the export refunds on syrups and certain other sugar sector products
exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81
of 18 June 1981 on the common organization of the
markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 464/91 ⁽²⁾, and in particular Article 19 (4)
thereof,

Whereas the refunds on syrups and certain other sugar
products were fixed by Regulation (EEC) No 759/91 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and
other provisions contained in Regulation (EEC) No

759/91 to the information at present available to the
Commission that the export refunds at present in force
should be altered as shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds to be granted on the products listed in
Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No
1785/81, exported in the natural state, as fixed in the
Annex to Regulation (EEC) No 759/91 are hereby altered
to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 April 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 17 April 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 21.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 April 1991 altering the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

(ECU)

Product code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question (1)	Amount of refund per 100 kg of dry matter (2)
1702 40 10 100		37,80
1702 60 10 000		37,80
1702 60 90 000	0,3780	
1702 90 30 000		37,80
1702 90 60 000	0,3780	
1702 90 71 000	0,3780	
1702 90 90 900	0,3780	
2106 90 30 000		37,80
2106 90 59 000	0,3780	

(1) The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

(2) Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 15 March 1991

fixing the total amount of a periodic penalty payment imposed on Compagnie des Cristalleries Baccarat pursuant to Article 16 of Council Regulation No 17

(Case IV/33.300 — Baccarat)

(Only the French text is authentic)

(91/213/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 17 of 6 February 1962, first Regulation implementing Articles 85 and 86 of the Treaty⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Articles 11 and 16 thereof,

Having regard to the Commission Decision of 13 February 1990 addressed to Compagnie des Cristalleries Baccarat (hereinafter referred to as 'Baccarat') pursuant to Articles 11 (5) and 16 (1) of Regulation No 17,

Having given the firm concerned the opportunity to make known its views on the objections raised by the Commission on 21 September 1990, pursuant to Article 19 (1) of Regulation No 17 and having regard to its written reply dated 1 October 1990,

Having consulted the Advisory Committee on Restrictive Practices and Dominant Positions,

Whereas :

I. THE FACTS

- (1) Following a complaint lodged by a company marketing luxury goods, crystalware and gifts against Baccarat in respect of a refusal to supply,

the Commission initiated an investigation on the basis of Regulation No 17 to determine whether the conduct of Baccarat constituted an infringement of Article 85 and/or Article 86 of the Treaty.

- (2) On 13 February 1990, the Commission adopted a decision pursuant to Article 11 (5) of Regulation No 17 requiring Baccarat to provide the information already requested by letters dated 19 September and 15 November 1989 under Article 11 (1) of the said Regulation.

The Decision required Baccarat 'to provide, within two weeks of the date of notification of this Decision, the information specified in the Annex to this Decision.'

The Decision also stated that, failing a reply from Baccarat within the time limit fixed, a periodic penalty payment of ECU 1 000 per day would be imposed on it for each day of delay after the two-week period starting from the date of notification of the Decision.

- (3) Since the Decision was notified to the company in question on 16 February 1990, the daily penalty payment of ECU 1 000 took effect on 5 March 1990, i.e. two weeks after the notification date, calculated from the first working day thereafter, namely 19 February 1990.

⁽¹⁾ OJ No 13, 21. 2. 1962, p. 204/62.

- (4) Despite due notification of the Decision and the imposition of the periodic penalty payment, Baccarat did not respond to the request for information.
- (5) On 11 April 1990, the Commission took the step of contacting the company by telephone to remind it of its obligations under the notified Decision.
Baccarat confirmed in the course of that telephone conversation that it had not sent the information and documents requested, claiming that the complainant had withdrawn the complaint and the two parties had reached a settlement.
- (6) By letter dated 12 April 1990, received on 17 April 1990, Baccarat finally sent to the Commission the requested information.
- (7) In its written reply dated 1 October 1990 to the statement of objections, Baccarat did not challenge the facts alleged against it and stressed that they were due to a certain inexperience on its part. According to Baccarat, this was the first time it had encountered such a procedure, which it had misunderstood, and it had not intended to avoid its obligations.

II. LEGAL ASSESSMENT

- (8) Article 16 (1) (c) of Regulation No 17 provides that the Commission may by decision impose on undertakings or associations of undertakings periodic penalty payments of from ECU 50 to 1 000 per day, calculated from the date appointed by the decision, in order to compel them to supply complete and correct information which it has requested by decision taken pursuant to Article 11 (5).
- (9) The Decision taken by the Commission on 13 February 1990 under Article 11 (5) of Regulation No 17 was aimed at obliging Baccarat to provide the information previously requested by letter pursuant to Article 11 (1) of that Regulation and at imposing, should the information not be supplied within the time stipulated, a periodic penalty payment of ECU 1 000 a day starting two weeks from the date of notification of the Decision, pursuant to Article 16 (1) (c).
- (10) Because the company complied with the obligation imposed on it by the Decision 43 days after the date on which the penalty payment was due to take effect, the Commission is able, pursuant to Article 16 (2) of Regulation No 17, to fix the total amount of the payment at a lower figure than that which would arise under the original Decision.
- (11) The Commission considers that, in view of the reasons given by Baccarat — namely, that it believ-

ed that the settlement reached in the meantime with the complainant and the withdrawal of the complaint released it from the obligation to reply to the request for information, that it misunderstood the procedure involved and that it had not intended to avoid its obligations — the final amount of the penalty should be fixed at a total of ECU 10 000 in accordance with Article 16 (2) of Regulation No 17,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The total amount of the periodic penalty payment imposed on Compagnie des Cristalleries Baccarat by the Decision of 13 February 1990 is hereby fixed at ECU 10 000.

Article 2

The total amount of the penalty shall be paid within three months from the date of notification of this Decision to the following bank account:

Account No 310-0933000-43: Commission of the European Communities,
at the
Banque Bruxelles-Lambert,
Agence Européenne,
Rond Point Schuman, 5,
B-1040 Brussels.

After that period of three months, interest shall automatically be payable at the rate charged by the European Monetary Cooperation Fund on its ECU operations on the first working day of the month in which this Decision was adopted, plus 3,5 percentage points, that is 14 %.

Article 3

This Decision is addressed to Compagnie des Cristalleries Baccarat, 30bis Rue de Paradis, 75010 Paris, France.

This Decision is enforceable pursuant to Article 192 of the EEC Treaty.

Done at Brussels, 15 March 1991.

For the Commission

Leon BRITTAN

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 22 March 1991

derogating from High Authority recommendation No 1/64 concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community (147th derogation)

(91/214/ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular the third paragraph of Article 71 thereof,

Having regard to High Authority recommendation No 1/64 of 15 January 1964 to the Governments of the Member States concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community⁽¹⁾, as last amended by recommendation 88/27/ECSC⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas certain iron and steel products indispensable to the manufacture of certain goods and having very special physical and chemical characteristics are not produced in the Community, or are produced in insufficient quantities; whereas for a number of years insufficiency has been overcome by duty-free tariff quotas; whereas Community producers are still not in a position to comply with the present quality requirements put forward by the users; whereas duty-free quotas at a level securing the supply of users are consequently required;

Whereas import of these products on preferential terms is not injurious to iron and steel undertakings in the Community which produce directly competing products;

Whereas neither this suspension of duties nor these tariff quotas are likely to jeopardize the objectives of recom-

mendation No 1/64, but will help to maintain existing trade flows between Member States and non-member countries;

Whereas these are special cases in the commercial policy field justifying the authorization of derogations pursuant to Article 3 of recommendation No 1/64;

Whereas provision should be made pursuant to the third paragraph of Article 71 of the ECSC Treaty, to ensure that the quotas granted will be used solely to supply the needs of industries in the importing countries and that re-export in the unaltered state to other Member States of the imported iron and steel products will be prevented;

Whereas the Governments of the Member States have been consulted on the tariff quotas set out below,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Member States are hereby authorized to derogate from the obligations arising under Article 1 of High Authority recommendation No 1/64 to the extent necessary to suspend at the levels indicated the customs duties on the products set out below, within tariff quotas of the amounts indicated for the Member States concerned:

CN code	Description	Member State	Quota (tonnes)	Duty (%)
ex 7225 10 91 ex 7226 10 30	Cold-rolled, grain-oriented, flat-rolled products of silicon-electrical steel, of a width of more than 500 mm and of 600 mm or more respectively, of a thickness 0,23 mm or less and a nominal magnetic-reversal loss of 0,8 W/kg, determined in accordance with the Epstein method with a current at 50 Hz and an induction of 1,7 T	Benelux	300	0

⁽¹⁾ OJ No 8, 22. 1. 1964, p. 99/64.

⁽²⁾ OJ No L 15, 20. 1. 1988, p. 13.

Article 2

1. Member States accorded quotas under Article 1 shall ensure, in liaison with the Commission, that such quotas are apportioned among third countries on a non-discriminatory basis.

2. They shall take all necessary steps to preclude the possibility of iron and steel products imported under the said tariff quotas being re-consigned to other Member States in the unaltered state.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

It shall apply from 1 January 1991 until 30 June 1991.

Done at Brussels, 22 March 1991.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 22 March 1991

derogating from High Authority recommendation No 1/64 concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community (148th derogation)

(91/215/ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular the third paragraph of Article 71 thereof,

Having regard to High Authority recommendation No 1/64 of 15 January 1964 to the Governments of the Member States concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community⁽¹⁾, as last amended by recommendation 88/27/ECSC⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas certain iron and steel products indispensable to the manufacture of certain goods and having very special physical and chemical characteristics are not produced in the Community, or produced in insufficient quantities; whereas for a number of years insufficiency has been overcome by duty-free tariff quotas; whereas Community producers are still not in a position to comply with the present quality requirements put forward by the users; whereas duty-free quotas at a level securing the supply of users is consequently required;

Whereas import of these products on preferential terms is not injurious to iron and steel undertakings in the Community which produce directly competing products;

Whereas neither this suspension of duties nor these tariff quotas are likely to jeopardize the objectives of recom-

mendation No 1/64, but will help to maintain existing trade flows between Member States and non-member countries;

Whereas these are special cases in the commercial policy field justifying the authorization of derogations pursuant to Article 3 of recommendation No 1/64;

Whereas provision should be made pursuant to the third paragraph of Article 71 of the ECSC Treaty, to ensure that the quotas granted will be used solely to supply the needs of industries in the importing countries and that re-export in the unaltered state to other Member States of the imported iron and steel products will be prevented;

Whereas the Governments of the Member States have been consulted on the tariff quotas set out below,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Member States are hereby authorized to derogate from the obligations arising under Article 1 of High Authority recommendation No 1/64 to the extent necessary to suspend at the levels indicated the customs duties on the products set out below, within tariff quotas of the amounts indicated for the Member States concerned:

CN code	Description	Member State	Quota (tonnes)	Duty (%)
(a) ex 7213 50 10	Special wire rod for the manufacture of valve springs with a diameter of 5,5 mm or more but not exceeding 13 mm:	Germany	1,200	0
		Benelux	1,380	0
		France	1,430	0
	Of iron or non-alloy steel, containing by weight:			
	— 0,6 % or more but not more than 0,7 % of carbon			
	— 0,25 % or less of silicon			
	— 0,5 % or more but not more than 0,9 % of manganese			
	— 0,02 % or less of sulphur			
	— 0,03 % or less of phosphorus			
	— 0,06 % or less of copper			

⁽¹⁾ OJ No 8, 22. 1. 1964, p. 99/64.

⁽²⁾ OJ No L 15, 20. 1. 1988, p. 13.

CN code	Description	Member State	Quota (tonnes)	Duty (%)
(b) ex 7227 90 80	Of other alloy steel containing by weight : — 0,6 % or more but not more than 0,7 % of carbon — 0,15 % or more but not more than 0,3 % of silicon — 0,6 % or more but not more than 0,9 % of manganese — 0,025 % or less of sulphur — 0,025 % or less of phosphorus — 0,4 % or more but not more than 0,6 % of chrome — 0,1 % or more but not more than 0,25 % of vanadium			
(c) ex 7227 90 80	Of other alloy steel containing by weight : — 0,5 % or more but not more than 0,6 % of carbon — 1,2 % or more but not more than 1,7 % of silicon — 0,4 % or more but not more than 0,8 % of manganese — 0,025 % or less of sulphur — 0,025 % or less of phosphorus — 0,4 % or more but not more than 0,6 % of chrome			

2. The abovementioned products must, in addition, comply with the following physical specifications :

(a) Decarburization ;

depth of decarburization measured without defects :

- wire rod as under (a) and (b) : 0,05 mm maximum
- wire rod as under (c) : 0,07 mm maximum.

(b) Surface condition :

maximum depth of defects (tears, fissures or folds) measured perpendicular to the surface : 0,05 mm.

(c) Non-metallic inclusions :

examination to be carried out in accordance with the AFNOR standard (ref. A 04/106) of July 1972 and with Stahl-Eisen-Blatt 1570/71 ;

typical maximum value figure 1 from the surface to two-thirds of the radius ;

typical maximum value figure 2 beyond two-thirds of the radius to the core ;

the values indicated are valid for any type of inclusion.

Article 2

1. Member States accorded quotas under Article 1 shall ensure, in liaison with the Commission, that such quotas

are apportioned among third countries on a non-discriminatory basis.

2. They shall take all necessary steps to preclude the possibility of iron and steel products imported under the said tariff quotas being re-consigned to other Member States in the unaltered state.

3. Community provisions on the matter shall apply for the purpose of verifying that the products in question are used for the particular purpose prescribed.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

It shall apply from 1 January 1991 until 30 June 1991.

Done at Brussels, 22 March 1991.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 25 March 1991

fixing the aid for private storage of carcasses and half-carcasses of lamb in connection with the invitations to tender issued under Regulation (EEC) No 433/91

(91/216/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3446/90 of 27 November 1990 laying down detailed rules for granting private storage aid for sheepmeat and goatmeat ⁽³⁾, and in particular Article 12 (1) (f) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3447/90 of 28 November 1990 on special conditions for the granting of private storage aid for sheepmeat and goatmeat ⁽⁴⁾ supplements the provisions of Regulation (EEC) No 3446/90 and lays down in particular detailed rules governing invitations to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 433/91 ⁽⁵⁾, opens invitations to tender for the fixing of aid for the private storage of carcasses and half-carcasses of lamb;

Whereas, in accordance with Article 12 (1) (f) of Regulation (EEC) No 3446/90, a maximum amount of aid for private storage should be fixed on the basis of tenders received or no action must be taken in respect of the invitation to tender;

Whereas the tenders received lead to action being taken in respect of the invitations to tender;

Whereas the Management Committee for Sheep and Goats has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The aid referred to in Article 12 (1) (f) of Regulation (EEC) No 3446/90 for the invitations to tender opened by Regulation (EEC) No 433/91 shall be as follows: ECU 1 350/tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 25 March 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 333, 30. 11. 1990, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 333, 30. 11. 1990, p. 46.

⁽⁵⁾ OJ No L 51, 26. 2. 1991, p. 10.

COMMISSION DECISION

of 26 March 1991

approving the plan for the eradication of brucellosis in sheep and goats
presented by the Republic of Portugal

(Only the Portuguese text is authentic)

(91/217/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Decision 90/242/EEC of 21 May 1990 introducing a Community financial measure for the eradication of brucellosis in sheep and goats⁽¹⁾ and in particular Article 6 thereof,

Whereas, in accordance with Article 1 of Decision 90/242/EEC Member States, as appropriate, are to prepare plans for the eradication of brucellosis in sheep and goats in accordance with Articles 3, 4 and 5 of the same Decision;

Whereas by letter dated 25 September 1990 the Republic of Portugal notified the Commission of a three-year plan for the eradication of brucellosis in sheep and goats;

Whereas, after examination, the plan was found to comply with Decision 90/242/EEC;

Whereas the conditions for financial participation by the Community are therefore met, whereas it is available in relation to this question to apply the disposition of Article 9 (2) first indent;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee;

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The plan for the eradication of brucellosis in sheep and goats presented by Portugal is hereby approved.

Article 2

Portugal shall bring into force by 1 March 1991 the laws, regulations and administrative provisions for implementing the plan referred to in Article 1.

Article 3

This Decision is addressed to the Portuguese Republic.

Done at Brussels, 26 March 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 140, 1. 6. 1990, p. 123.

COMMISSION DECISION

of 26 March 1991

**approving the plan for the eradication of brucellosis in sheep and goats
presented by the Hellenic Republic**

(Only the Greek text is authentic)

(91/218/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

*Article 1*Having regard to Council Decision 90/242/EEC of 21 May 1990 introducing a Community financial measure for the eradication of brucellosis in sheep and goats⁽¹⁾ and in particular Article 6 thereof,

The plan for the eradication of brucellosis in sheep and goats presented by the Hellenic Republic is hereby approved.

Article 2

Whereas, in accordance with Article 1 of Decision 90/242/EEC Member States, as appropriate, are to prepare plans for the eradication of brucellosis in sheep and goats in accordance with Articles 3, 4 and 5 of the same Decision;

The Hellenic Republic shall bring into force by 1 June 1991 the laws, regulations and administrative provisions for implementing the plan referred to in Article 1.

Article 3

Whereas by letter dated 27 September 1990 the Hellenic Republic notified the Commission of a two-year plan for the eradication of brucellosis in sheep and goats;

This Decision is addressed to the Hellenic Republic.

Whereas, after examination, the plan was found to comply with Decision 90/242/EEC;

Done at Brussels, 26 March 1991.

Whereas the conditions for financial participation by the Community are therefore met, whereas it is available in relation to this question to apply the disposition of Article 9 (2) first indent;

For the Commission

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee;

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 140, 1. 6. 1990, p. 123.

COMMISSION DECISION

of 26 March 1991

approving the plan for the eradication of brucellosis in sheep and goats
presented by Spain

(Only the Spanish text is authentic)

(91/219/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Decision 90/242/EEC of 21
May 1990 introducing a Community financial measure
for the eradication of brucellosis in sheep and goats ⁽¹⁾
and in particular Article 6 thereof,

Whereas, in accordance with Article 1 of Decision
90/242/EEC Member States, as appropriate, are to prepare
plans for the eradication of brucellosis in sheep and goats
in accordance with Articles 3, 4 and 5 of the same Deci-
sion ;

Whereas by letter dated 23 August 1990 Spain notified
the Commission of a two-year plan for the eradication of
brucellosis in sheep and goats ;

Whereas, after examination, the plan was found to
comply with Decision 90/242/EEC ;

Whereas the conditions for financial participation by the
Community are therefore met, whereas it is available in
relation to this question to apply the disposition of Article
9 (2) first indent ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Veterinary
Committee ;

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The plan for the eradication of brucellosis in sheep and
goats presented by Spain is hereby approved.

Article 2

Spain shall bring into force by 1 March 1991 the laws,
regulations and administrative provisions for implemen-
ting the plan referred to in Article 1.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of Spain.

Done at Brussels, 26 March 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 140, 1. 6. 1990, p. 123.

COMMISSION DECISION

of 26 March 1991

approving the plan for the eradication of brucellosis in sheep and goats
presented by France

(Only the French text is authentic)

(91/220/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Decision 90/242/EEC of 21
May 1990 introducing a Community financial measure
for the eradication of brucellosis in sheep and goats⁽¹⁾
and in particular Article 6 thereof,Whereas, in accordance with Article 1 of Decision
90/242/EEC Member States, as appropriate, are to prepare
plans for the eradication of brucellosis in sheep and goats
in accordance with Articles 3, 4 and 5 of the same Deci-
sion;Whereas by letter dated 1 October 1990 France notified
the Commission of a three-year plan for the eradication
of brucellosis in sheep and goats;Whereas, after examination, the plan was found to
comply with Decision 90/242/EEC;Whereas the conditions for financial participation by the
Community are therefore met, whereas it is available in
relation to this question to apply the disposition of Article
9 (2) first indent;Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Veterinary
Committee;

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*The plan for the eradication of brucellosis in sheep and
goats presented by France is hereby approved.*Article 2*France shall bring into force by 1 March 1991 the laws,
regulations and administrative provisions for implemen-
ting the plan referred to in Article 1.*Article 3*

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 26 March 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 140, 1. 6. 1990, p. 123.